



TZ Magazin



Langgezogener
musikalischer
Frühlingsanfang

• Seite 19



Wertvolles
Geschenk ans
Kunstmuseum

• Seite 21



Tessiner
Hauptstadt im
Marktkleid

• Seite 24



SlowUp steht für
vergnügeliche Stunden
auf dem Velo oder
auf Inlineskates
zwischen Bellinzona
und Locarno

FREUDVOLLE LANGSAMKEIT IM FREIEN

Entschnleunigung ist das Zauberwort, um das es am alljährlichen SlowUp geht. Aber sollte es dann nicht *slow down* – verlangsamen – heissen? Was soll das *up* nach dem *slow*? Ganz einfach, es ist eines der grandiosen englischen Wortspiele, ohne die das tägliche Leben viel blasser aussehe. *Slow down* wird mit *pleasure up* – was, obwohl die Wortkombination im Englischen inexistent ist, als Vervielfältigung der Freude übersetzt werden kann – vermischt, durchgerüttelt und verkürzt und, schwuppdwupp, schon entsteht SlowUp daraus. Am Tessiner SlowUp-Tag steht die freudvolle Langsamkeit also im Mittelpunkt. Anders gesagt: Das schadstoffproduzierende Fahrzeug wird in der Garage gelassen, die muskelbetriebenen Geräte vom Estrich oder aus dem Keller geholt. Letztes Jahr machten über 30'000 Menschen am SlowUp-Tag im Tessin mit. Übermorgen ist nun wieder die entschnleunigte Fortbewegung für Gross und Klein auf der Magadino-Ebene angesagt. Diesmal erwarten die Organisatoren gar noch mehr Leute, denn die Veranstaltungen

und Verpflegungsorte haben sich vermehrt. Die achte Ausgabe von SlowUp bietet erstmalig einen Flyer, auf dem die vollständige Route sowie die Pausenstopps mit Unterhaltungsangeboten aufgezeigt werden. Erhältlich sind sie bei den Verkehrsvereinen Lago Maggiore und Bellinzona sowie auf den Gemeindeganzleien von Locarno, Muralto, Minusio, Tenero-Contra, Gordola, Cugnasco-Gerra, Cadenazzo, Sant'Antonino und Bellinzona. Damit ist auch gleich die Strecke beschrieben, auf der am 22. April ein geschützter Parcours von rund 50 Kilometern unter die Rollschuhe, Trittbretttroller, Fahrräder oder Sommerlanglaufskier genommen werden kann. Während des Events ist die ganze Strecke betreut und frei von anderem Verkehr. Eine echte Gelegenheit, auch für Anfänger jedweden Sports mit muskulärem Selbstantrieb, seine oder ihre neusten Lifestyleanschaffungen zu zeigen.
SlowUp, Tag des entschnleunigten Freizeitvergnügens, Sonntag, 22. April, 10.00 bis 17.00 Uhr, zwischen Bellinzona und Muralto, detailliertere Informationen finden sich unter www.slowup.ch. tz/bs